Interton GN

Guía del usuario

Audífonos personalizados

Interton Ready

GN Making Life Sound Better

Made for iPhone | iPad | iPod

Audífono izquierdo		Audífono derecho	
Número de serie		Número de serie	
Número de modelo		Número de modelo	
Tamaño y diseño de la pila	☐ CIC tamaño 10A ☐ ITC tamaño 312 ☐ ITE tamaño 13		

Programa	Pitido	Descripción
1	♪	
2	♪ ♪	
3	♪ ♪ ♪	
4	♪ ♪ ♪ ♪	

Características específicas compatibles con el audífono:

Retardo de encendido en la página 16 ☐
AutoPhone en la página 25 ☐
Telebobina en la página 27 ☐
Generador de sonido para tinnitus en la página 30 ☐

La designación de los modelos de audífonos indicados en esta guía del usuario son:

DA312i, FCC ID: X26DA312i, IC: 6941C-DA312i; y **DA13i,** FCC ID: X26DA13i, IC: 6941C-DA13i. Consulte la página 8 para ver la lista de modelos referentes a estos tipos.

Este audífono incluye un transmisor de radiofrecuencia que funciona en la banda 2,4 GHz - 2,48 GHz. La potencia nominal de salida de RF transmitida es de 0 dBm.

1 Introducción

Le felicitamos por la adquisición de sus nuevos audífonos. La tecnología de sonido innovadora de Interton y su diseño, combinados con una programación personalizada seleccionada por su audioprotesista, hará que la audición sea una experiencia más agradable.

Lea este manual cuidadosamente para beneficiarse al máximo de sus audífonos. Con el cuidado, mantenimiento y uso adecuados, los audífonos le ayudarán a comunicarse mejor durante muchos años.

Este producto es un producto a medida.

Acuda a su audioprotesista si tiene alguna duda.

2 Uso previsto

Los audífonos genéricos de conducción aérea son amplificadores de sonido portátiles destinados a compensar problemas auditivos. El principio de funcionamiento esencial de los audífonos es recibir, amplificar y transferir el sonido al tímpano de una persona con déficit auditivo.

3 Acostumbrarse a la amplificación

Aunque la compra de audífonos es un paso importante, es solo un paso en un proceso hacia una audición más cómoda. La correcta adaptación a la amplificación que proporciona su audífono lleva tiempo y depende en gran medida de un uso correcto del mismo.

Para obtener el máximo partido de sus audífonos Interton, realice las siguientes acciones:

- Use los audífonos de forma habitual para acostumbrarse y sentirse cómodo con su uso.
- Se necesita tiempo para acostumbrarse a los audífonos. Puede ayudar comenzar a usar los audífonos durante períodos cortos (incluso tan poco como 15 minutos) y aumentar gradualmente el tiempo de uso. En cierto modo, no es diferente del ajuste de unas lentes de contacto. Consulte a su audioprotesista, que puede diseñarle un programa a medida.
- A medida que se sienta más cómodo con ellos, aumente el tiempo de uso y lleve los audífonos en distintos tipos de entornos de escucha.

Es posible que transcurran varios meses hasta que su cerebro se acostumbre a todos los sonidos "nuevos" de su entorno. Las siguientes sugerencias darán a su cerebro tiempo para aprender a interpretar la amplificación y aumentar los beneficios que obtiene de utilizar audífonos Interton.

4 Declaración

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC e ISED.
La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, según se indica en la sección 15 de las normas de la FCC e ISED. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radiofrecuencia, y si no se instala según las especificaciones puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe perteneciente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones pueden invalidar la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Los productos cumplen con los requisitos reglamentarios siguientes:

- En la UE: el dispositivo cumple los requisitos esenciales recogidos en el Anexo I de la Directiva del Consejo 93/42/CEE sobre dispositivos médicos.
- Por la presente, Interton A/S declara que los equipos radioeléctricos de los tipos DA312i y DA13i cumplen la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.interton.com/legal
- En EE UU: FCC CFR 47 Sección 15, Apartado C.
- Otros requisitos internacionales de reglamentación en países fuera de la UE y los EE.UU.. Consulte los requisitos locales de cada país para estas áreas.
- En Canadá: estos audífonos están certificados según las normas ISED.
- Cumple con la ley de Radio y Telecomunicaciones japonesas. Este dispositivo es conforme con Ley de radio japonesa (電波法) y la Ley de telecomunicaciones japonesa (電気通信事業法). Este dispositivo no debe ser modificado (de lo contrario se invalidará su número de designación).

Los audífonos "completamente en el canal" (CIC) con pila de tamaño **10A** están disponibles en las variantes siguientes:
RD6CIC-UP, RD6CIC-HP, RD6CIC-MP, RD6CIC-LP, RD4CIC-UP, RD4CIC-HP, RD4CIC-MP, RD4CIC-LP, RD-3CIC-UP, RD3CIC-HP, RD3CIC-MP, RD3CIC-LP, RD2CIC-UP, RD2CIC-HP, RD2CIC-MP, RD2CIC-LP

Los audífonos de tipo en el canal (ITC) (incluidos los de tipo **DA312i** con FCC ID X26DA312i, número IC 6941C-DA312i, modelos designados con "W", con tamaño de pila **312**, están disponibles en las variantes siguientes:
RD6ITC-DW-UP, RD6ITC-DW-HP, RD6ITC-DW-MP, RD6ITC-D-UP, RD6ITC-D-HP, RD6ITC-D-MP, RD6ITC-W-UP, RD6ITC-W-HP, RD6ITC-W-MP, RD6ITC-UP, RD6ITC-HP, RD6ITC-MP, RD4ITC-DW-UP, RD4ITC-DW-HP, RD4ITC-DW-MP, RD4ITC-D-UP, RD4ITC-D-HP, RD4ITC-D-MP, RD4ITC-W-UP, RD4ITC-W-HP, RD4ITC-W-MP, RD4ITC-UP, RD4ITC-HP, RD4ITC-MP, RD3ITC-DW-UP, RD3ITC-DW-HP, RD3ITC-DW-MP, RD3ITC-D-UP, RD3ITC-D-HP, RD3ITC-D-MP, RD3ITC-W-UP, RD3ITC-W-HP, RD3ITC-W-MP, RD3ITC-UP, RD3ITC-HP, RD3ITC-MP, RD2ITC-DW-UP, RD2ITC-DW-HP, RD2ITC-DW-MP, RD2ITC-D-UP, RD2ITC-D-HP, RD2ITC-D-MP, RD2ITC-W-UP, RD2ITC-W-HP, RD2ITC-W-MP, RD2ITC-UP, RD2ITC-HP, RD2ITC-MP

Los audífonos de tipo "en el oído" (ITE) (incluidos los de tipo **DA13i** con FCC ID 26DA13i, número IC 6941C-DA13i, modelos designados con "W", con tamaño de pila **13**, están disponibles en las variantes siguientes:
RD6ITE-DW-UP, RD6ITE-DW-HP, RD6ITE-DW-MP, RD4ITE-DW-UP, RD4ITE-DW-HP, RD4ITE-DW-MP, RD3ITE-DW-UP, RD3ITE-DW-HP, RD3ITE-DW-MP, RD2ITE-DW-UP, RD2ITE-DW-HP, RD2ITE-DW-MP

5 Contenido

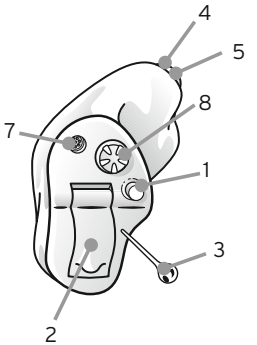
1 Introducción 4
2 Uso previsto 4
3 Acostumbrarse a la amplificación 5
4 Declaración 6
5 Contenido 10
6 Descripciones 12
6.1 Su audífono - Completamente en el Canal (RD CIC) 12
6.2 Su audífono - En el Canal 13
6.3 Su audífono: en el oído (RD ITE) 14
7 Primeros pasos 16
7.1 Función Encendido/Apagado 16
7.1.1 Retardo de encendido 16
7.2 Inserción/sustitución de la pila 16
7.3 Indicador de pila baja 18
7.3.1 Indicador de pila baja, solo para instrumentos emparejados con accesorios inalámbricos (opcional) 18
7.4 Inserción/extracción de los audífonos 19
7.4.1 Inserción de audífonos completamente en el canal, en el canal y en el oído 19
7.4.2 Extracción de audífonos Completamente en el Canal 20
7.4.3 Extracción de audífonos completamente En el Canal y En el Oído 20
7.5 Funcionamiento del audífono 21
7.5.1 Control de volumen (opcional) 21
7.5.2 Pulsador (opcional) 22
8 Uso teléfonico 23
8.1 Uso de los audífonos Interton con iPhone, iPad y iPod touch (opcional) 23
8.2 Uso de audífonos Interton con aplicaciones para Smartphone (opcional) 24
8.3 Teléfonos móviles 24
8.4 AutoPhone 25
8.4.1 Colocación del iman de AutoPhone 25
8.4.2 Cómo usar AutoPhone 26
8.5 Bobina telefónica (opcional) 27
8.5.1 Sistemas de telebobina 28
8.5.2 Teléfono HAC 28
8.6 Modo de vuelo (opcional) 29
9 Módulo generador de sonido para tinnitus (TSG) 30
9.1 Indicación para el uso del módulo TSG 30
9.2 Instrucciones de uso del módulo TSG 30
9.2.1 Descripción del dispositivo 30
9.2.2 Explicación de cómo funciona el dispositivo 31
9.2.3 Conceptos científicos del dispositivo 31
9.2.4 Control del volumen del TSG 31
9.2.5 Uso del TSG con aplicaciones para teléfonos 32
9.3 Especificaciones técnicas 33
9.3.1 Tecnología de la señal de audio 33
9.3.2 Sonidos disponibles 33
9.3.3 Prescripción de un audífono con generador de sonido para tinnitus (TSG) 34
9.3.4 Aviso importante para usuarios potenciales de generadores de sonido 34
9.4 Advertencias del generador de sonido para tinnitus 35
9.4.1 Precauciones con el generador de sonido para tinnitus 35
9.4.2 Advertencia a los profesionales de la audición sobre el generador de sonido para tinnitus 36
10 Accesorios inalámbricos 37
11 Mantenimiento y cuidado 37
11.1 Mantenimiento diario 38
11.2 Sustitución de los filtros anticerumen 39
11.2.1 Cambio de filtros anticerumen HF3 39
11.2.2 Cambio de filtros anticerumen Cerustop (blancos) 40
12 Advertencias generales 41
13 Uso de audífonos Interton con aplicaciones para Smartphone 43
13.1 Uso previsto de las aplicaciones Interton para smartphones: 43
13.2 Precauciones generales 43
14 Advertencias sobre AutoPhone 44
14.1 Precauciones con AutoPhone 44
15 Advertencias sobre la pila 45
16 Expectativas de los audífonos 47
17 Advertencias para audioprotesistas (solo EE.UU.) 47
18 Aviso importante para usuarios potenciales de audífonos (solo EE.UU.) 48
19 Niños con pérdida auditiva (solo EE.UU.) 49
20 Especificaciones técnicas 49
21 Guía para solucionar problemas 50
22 Garantías y reparaciones 54
23 Información sobre pruebas de temperatura, transporte y almacenamiento 54
24 Avisos 55
25 Reconocimientos 57

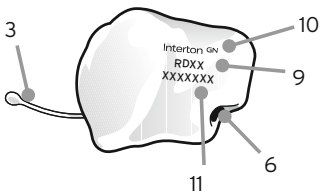
6 Descripciones

6.1 El audífono

- Completamente en el canal (RD, CIC)

1. Pulsador (opcional)
2. Portapilas e interruptor de encendido
3. Cable de extracción (opcional)
4. Salida de sonido
5. Filtro anticerumen
6. Ventilación
7. Entradas de sonido del micrófono
8. Control de volumen (opcional)
9. Modelo
10. Fabricante
11. Número de serie

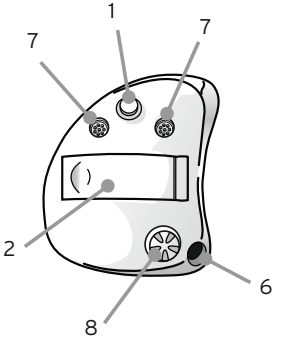


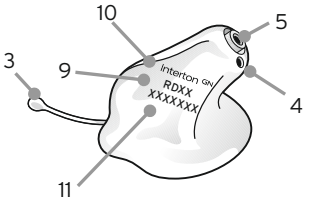


6.2 Su audífono

- En el Canal (RD ITC)

1. Pulsador (opcional)
2. Portapilas e interruptor de encendido
3. Cable de extracción (opcional)
4. Salida de sonido
5. Filtro anticerumen
6. Ventilación
7. Entradas de sonido del micrófono
8. Control de volumen (opcional)
9. Modelo
10. Fabricante
11. Número de serie

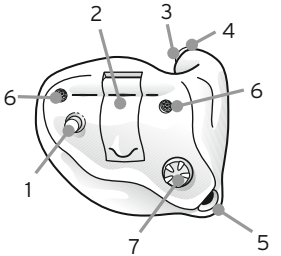


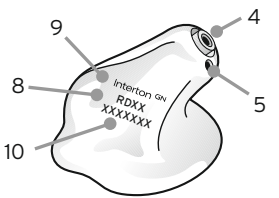


6.3 El audífono

- En el oído (RD ITE)

1. Pulsador
2. Portapilas e interruptor de encendido
3. Salida de sonido
4. Filtro anticerumen
5. Ventilación
6. Entradas de sonido del micrófono
7. Control de volumen (opcional)
8. Modelo
9. Fabricante
10. Número de serie





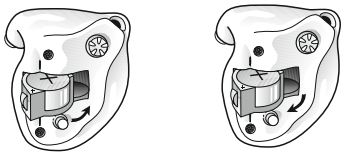
7 Primeros pasos

Una vez colocados los audífonos en los oídos, puede encenderlos.

El audífono siempre se inicia en el programa 1 (uno) y con el volumen preestablecido.

7.1 Función Encendido/Apagado

1. Cierre el compartimento de la pila para encender el audífono en el programa 1 (uno).
2. Abra el compartimento de la pila para apagar el audífono. Use la uña para abrirlo.

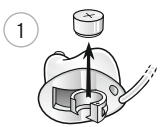


7.1.1 Retardo de encendido

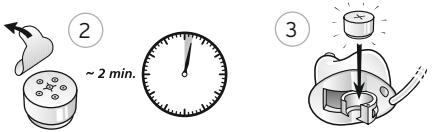
Retrasa el encendido del audífono después de cerrar la tapa de la pila. Con el retardo de encendido se escucha un pitido (♩♩♩♩ etc.) por cada segundo de retardo (5 o 10 segundos).
Si no desea encender los audífonos antes de colocarlos en la oreja, pida a su audioprotesista que desactive el retardo de encendido.

7.2 Inserción/sustitución de la pila

1. Abra completamente el portapilas con la uña. Retire la pila usada.
2. Prepare la pila nueva (consulte la página 2 para obtener información sobre el tipo y tamaño de batería de su audífono). Retire la lámina protectora para activar la pila.
3. Espere 2 minutos antes de insertar la pila en el audífono.



4. Inserte la nueva pila con el polo positivo en la posición correcta. Introduzca siempre la pila en la tapa, nunca directamente en el audífono.
5. Cierre con cuidado el portapilas.



1. Utilice siempre las nuevas pilas de zinc-aire que tienen un mínimo de vida útil de un año.
2. Cuando no vaya a utilizar sus audífonos recuerde apagarlos para evitar que las pilas se consuman de modo innecesario.
3. Por la noche apague el audífono y abra completamente la tapa para que se evapore la humedad, prolongando así la duración del audífono.
4. Si los audífonos pierden con frecuencia la conexión con los accesorios inalámbricos Interton, solicite a su audioprotesista una lista de pilas de baja impedancia.

ADVERTENCIA: Las pilas contienen sustancias peligrosas y deben desecharse con cuidado en el interés de su seguridad y en el del medio ambiente. Mantenga las pilas fuera del alcance de animales, niños y personas con discapacidad psíquica.

7.3 Indicador de carga baja de la pila

Cuando las pilas están bajas, los audífonos reducen el volumen y reproducen una melodía cada 15 minutos hasta que se vacían y se apagan.

NOTA: Tenga siempre disponibles baterías de repuesto.

7.3.1 Indicador de pila baja, solo para instrumentos emparejados con accesorios inalámbricos (opcional)

Las pilas se agotan más rápido cuando se utilizan funciones inalámbricas como la transmisión desde un teléfono o desde la TV a través de TV Streamer 2.

A medida que la energía de la pila disminuye, las funciones inalámbricas dejan de funcionar. Una melodía corta cada cinco minutos indica que la pila está demasiado baja.

La tabla siguiente muestra cómo disminuye la funcionalidad a medida que se agota la pila.

Nivel de la pila	Señal	Audífono	Mando a distancia	Transmitiendo
Totalmente cargado		✓	✓	✓
Bajo		✓	✓	×
Vacía (cambiar pila)		✓	×	×

7.4 Inserción/extracción de los audífonos

ATENCIÓN: No intente modificar nunca la forma de su audífono, los moldes ni el tubo.

7.4.1 Inserción Completamente en el Canal, En el Canal y En el Oído

1. Sostenga el audífono entre los dedos pulgar e índice, ya sea por encima y por debajo o por los lados.
2. Introduzca la toma de salida del sonido en el canal auditivo. Gire la parte superior del audífono suavemente hacia atrás y hacia delante de modo que quepa detrás del pliegue de piel por encima de su canal auditivo.
3. Inserte el audífono en el canal auditivo. Abrir y cerrar la boca puede facilitar la inserción.

Experimentando, puede descubrir un método más fácil. Con la inserción apropiada, los audífonos deben encajar perfecta y cómodamente.

NOTA: puede ser útil tirar de su oreja hacia arriba y hacia afuera con la mano opuesta durante la inserción.

7.4.2 Extracción de audífonos Completamente en el Canal

1. Sujete el audífono entre el pulgar y el índice y tire hacia afuera.
2. Sujete los bordes del audífono con el pulgar y el índice, y tire hacia afuera mientras gira ligeramente la mano hacia adelante.

7.4.3 Extracción de audífonos En el Canal y En el Oído

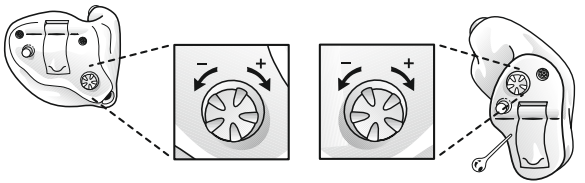
1. Sujete los bordes del audífono con el pulgar y el índice.
2. Tire hacia afuera del mismo girando ligeramente su mano hacia adelante al mismo tiempo.

7.5 Funcionamiento del audífono

7.5.1 Control de volumen (opcional)

Su audífono tiene control automático de volumen, que se establece de forma individual durante la sesión de adaptación.
Sin embargo, el control de volumen (si hay) le permite ajustar el volumen de los audífonos a su gusto.

1. Para aumentar el volumen gire hacia arriba el control de volumen.
2. Para disminuir el volumen gire hacia abajo el control de volumen.



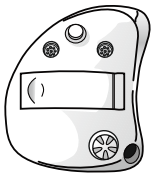
Cuando se cambia el volumen, el audífono responde con un pitido. Cuando se alcanza el límite superior o inferior del volumen, el audífono responde con un pitido.

NOTA: Si dispone de dos audífonos con la función de sincronización activada, los cambios de volumen en uno de ellos se transmitirán automáticamente al otro. Cuando se cambia el volumen en uno de los audífonos, éste emite uno o más pitidos. A continuación se oirá un pitido en el segundo audífono.
NOTA: Si sus audífonos admiten control remoto, puede utilizar el mando a distancia de Interton o la aplicación para smartphone que permite ajustar, por ejemplo, el volumen.

7.5.2 Pulsador (opcional)

Su audífono tiene un botón de selección de programa que le permite utilizar hasta cuatro programas de escucha diferentes. La lista de la página 2 le indica qué programas se han habilitado.

1. Toque el botón para cambiar entre programas.
2. Al hacerlo, se escucharán uno o más pitidos. El número de pitidos indica el programa seleccionado (un pitido = programa uno, dos pitidos = programa dos, etc.)
3. Cuando apague y encienda los audífonos, éstos siempre vuelven a la configuración predeterminada (programa uno y volumen preestablecido).

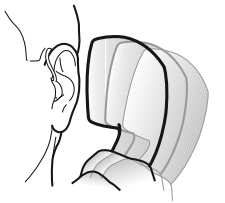


NOTA: Si dispone de dos audífonos con la función de sincronización activada, los cambios de programa en uno de ellos se transmitirán automáticamente al otro. Cuando cambia el programa en uno de los audífonos, éste emite uno o más pitidos. A continuación se oirá el mismo número de pitidos de confirmación en el segundo audífono. Este pulsador sincronizado también se puede configurar para que el aumento de volumen se realice en un lado y la disminución de volumen en el otro. Los cambios de volumen en un audífono se repiten en el otro para mantener los mismos niveles.

8 Uso telefónico

Su audífono le permite usar el teléfono del modo habitual. Encontrar la posición óptima para sujetar el teléfono puede requerir práctica. Algunas de las siguientes sugerencias pueden ser útiles:

1. Mantenga el teléfono junto a la oreja.
2. Mantenga el teléfono orientado hacia la parte superior de la oreja (cerca de los micrófonos).
3. Si se producen pitidos, debe mantener unos segundos el teléfono en la misma posición antes de que el audífono elimine el retorno.
4. Los silbidos pueden detenerse alejando el teléfono un poco de la oreja.



NOTA: Dependiendo de sus necesidades, su audioprotesista puede activar un programa específico para el uso del teléfono.

8.1 Uso de los audífonos Interton con iPhone, iPad y iPod touch (opcional)

Interton Ready es un producto Made for Apple* que permite la comunicación y el control directo con un iPhone, iPad o iPod touch.

NOTA: Para obtener ayuda para el emparejamiento y uso de estos productos con sus audífonos Interton Ready, póngase en contacto con su audioprotesista.

*Esta función solo está disponible en Interton Ready 6 y 4.

8.2 Uso de audífonos Interton Ready con aplicaciones para smartphone (opcional)

Uso previsto de las aplicaciones para teléfonos:

La aplicación solo debe utilizarse con los audífonos Interton para los que está diseñada. Interton no se hace responsable si la aplicación se utiliza con otros audífonos.

Uso con aplicaciones para smartphone:

- No desactive las notificaciones de la aplicación.
- Instale las actualizaciones para mantener la aplicación funcionando correctamente.
- Utilice la aplicación solo con audífonos Interton. Interton no se responsabiliza si la aplicación se utiliza con otros audífonos.
- Si desea una versión impresa de la guía del usuario de la aplicación para smartphones, visite nuestro sitio web en www.interton.com/get-going-customs o consulte al servicio de atención al cliente.

8.3 Teléfonos móviles

Su audífono cumple con los más estrictos estándares internacionales de compatibilidad electromagnética. Sin embargo, no todos los móviles son compatibles con los audífonos (HAC).

El distinto grado de molestias puede deberse a la naturaleza de su teléfono móvil o del proveedor de telefonía inalámbrica.

NOTA: Si tiene dificultades para hablar por teléfono móvil, el audioprotesista puede informarle sobre accesorios inalámbricos disponibles que le ayudarán a potenciar su audición en esas situaciones.

8.4 AutoPhone

Colocando un imán en el receptor del teléfono, los audífonos activan automáticamente el programa de teléfono cuando el receptor está cerca del oído.

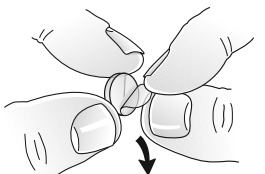
Al retirar el auricular del oído, el audífono volverá al programa anterior de manera automática.

NOTA: Su audioprotesista puede activar el programa AutoPhone.

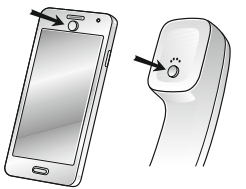
8.4.1Colocación del imán de AutoPhone

Siga estos pasos para colocar correctamente el imán de AutoPhone:

Limpie bien el teléfono.



Retire la lámina del imán.



Coloque el imán.

ADVERTENCIA: EN CASO DE INGERIR UN IMÁN, BUSQUE LA ASISTENCIA INMEDIATA DE UN MÉDICO.

NOTA: Su audioprotesista puede activar el programa AutoPhone.
NOTA: No cubra la abertura del altavoz con el imán.
NOTA: Si AutoPhone no funciona como desea, mueva el imán a otra posición para mejorar la facilidad de uso y comodidad cuando esté hablando.
NOTA: Si los audífonos no cambian al programa de teléfono, puede cambiar la posición del imán o usar más imanes de AutoPhone.
NOTA: Utilice un producto de limpieza recomendado.

8.4.2 Cómo usar AutoPhone

1. Levante el teléfono hasta la oreja.
2. Cuando escuche una melodía corta, el programa del teléfono está activo.

NOTA: Puede ser necesario mover ligeramente el auricular hasta encontrar la posición óptima para la activación de
AutoPhone y conseguir una buena audición.

NOTA: Si los audífonos tienen activada la función Comfort Phone, el audífono del oído sin auricular baja automáticamente el volumen.

8.5 Bobina telefónica (opcional)

Su audífono puede estar equipado con una bobina telefónica. El programa de bobina telefónica puede ayudar a mejorar la comprensión del habla con teléfonos compatibles con audífonos en teatros, cines, iglesias, etc., que tengan instalado un tele-bucle.

La bobina no puede funcionar sin un sistema de telebucle (también denominado bucle de inducción) o un teléfono compatible con audífonos (HAC). Al poner en marcha el programa de telebobina, los audífonos recogen las señales de la telebobina o el teléfono HAC.

NOTA: Si tiene problemas para escuchar con la telebobina, pídale al audioprotesista que ajuste el programa.
NOTA: Si los audífonos no emiten sonido en un sistema de telebobina y hay un programa de inducción activo, puede que el sistema de telebobina no esté activado o no funcione correctamente.

8.5.1 Sistemas de telebobina

Para utilizar sistemas de telebobina, siga estos pasos:

1. Ponga su audífono en el programa de inducción (Telecoil).
2. Elija un buen emplazamiento. La recepción no es siempre clara en todas las ubicaciones y depende del sistema de inducción. Busque si hay señal u otro lugar para sentarse.
3. Si lo necesita, ajuste el volumen.
4. Al irse, cambie al programa 1.

8.5.2 Teléfono HAC

La bobina recoge la señal de la bobina telefónica del teléfono HAC y la convierte en sonido.

Para utilizar el sistema HAC, siga estos pasos:

1. Ponga su audífono en el programa de inducción (Telecoil).
2. Responda a una llamada o realice una con el teléfono.
3. Mantenga el teléfono detrás de la oreja, cerca del audífono, e inclínelo ligeramente hacia el exterior.
4. Escuche el tono de marcado y mueva el teléfono para mejorar la recepción.
5. Si lo necesita, ajuste el volumen.
6. Cuando cuelgue, cambie al programa 1.

NOTA: Si el teléfono dispone de una señal de inducción débil, use el programa micrófono. Para evitar silbidos no presione el auricular con demasiada fuerza contra la oreja.

8.6 Modo de vuelo (opcional)

ADVERTENCIA: Durante un vuelo o al entrar en un área donde los transmisores RF están prohibidos debe desactivarse la comunicación inalámbrica.

Su audífono Interton Ready le permite controlarlo desde su smartphone o desde el mando a distancia Interton. Sin embargo, en algunas zonas se pide que apague la comunicación inalámbrica.

Siga estos pasos para desconectar el modo inalámbrico:

1. Para cada audífono, abra y cierre (abra y cierre, abra y cierre, abra y cierre) la tapa de la batería tres veces en un período de 10 segundos.
2. Oirá dobles pitidos durante diez segundos (♫♫♫ etc.) que indican que el audífono está en modo de vuelo.

Siga estos pasos para activar el modo inalámbrico:

1. Para cada audífono, abra y cierre la tapa de la batería una vez.
2. Los audífonos estarán en modo inalámbrico al cabo de 10 segundos.

NOTA: Los dos audífonos deben ponerse en modo de vuelo, aunque esté activada la sincronización.
NOTA: Es importante esperar 15 segundos adicionales después de reanudar la comunicación inalámbrica antes de abrir y cerrar el portapilas por cualquier razón. El modo de vuelo se activará si abre y cierra el portapilas durante este periodo de 15 segundos.

9 Módulo generador de sonido para tinnitus

Es posible que su audífono Interton incluya un generador de sonido tinnitus (TSG), una herramienta para la generación de sonidos que se utiliza con programas de tratamiento del tinnitus para aliviar esta dolencia.
El TSG puede generar sonidos ajustados a las necesidades terapéuticas específicas y a sus preferencias personales, del modo que determine su especialista, audioprotesista o audiólogo.
Dependiendo del programa seleccionado en el audífono y del entorno donde se encuentre es posible que escuche el sonido terapéutico como si fuera un sonido fluctuante continuo.

9.1 Indicación para el uso del módulo TSG

El módulo generador de sonido para el tinnitus es una herramienta para generar sonidos que se usará en un programa de tratamiento del tinnitus. La población destinataria es principalmente la población adulta mayor de 18 años de edad. Este producto también lo pueden utilizar niños a partir de 5 años.

El módulo generador de sonido para el tinnitus está dirigido a los profesionales de la salud, que tratan a pacientes que sufren tinnitus, así como trastornos auditivos convencionales. La adaptación del módulo generador de sonido para el tinnitus debe ser realizada por un audioprotesista que participe en un programa de tratamiento del tinnitus.

9.2 Instrucciones de uso del módulo TSG

9.2.1 Descripción del dispositivo

El módulo generador de sonido para tinnitus (TSG), es una herramienta para la generación de sonidos que se utiliza con programas de tratamiento del tinnitus para aliviar esta dolencia.

9.2.2 Explicación del funcionamiento del dispositivo

El módulo TSG es un generador de frecuencia y amplitud de ruido blanco. El nivel de la señal de ruido y las características de la frecuencia se pueden ajustar a las necesidades terapéuticas específicas que determine su médico, audiólogo o audioprotesista.

Su médico, audiólogo o audioprotesista puede modular el ruido generado para hacerlo más agradable. De este modo, el ruido puede asemejarse, por ejemplo, al sonido de las olas rompiendo a la orilla del mar.

9.2.3 Conceptos científicos en los que se basa este dispositivo

El módulo TSG proporciona enriquecimiento sonoro para rodear el sonido del tinnitus con un sonido neutro que se ignora fácilmente. El enriquecimiento sonoro es un componente importante en la mayoría de los tratamientos del tinnitus, como la Terapia de Reeducación del Tinnitus (TRT).

Para ayudar a la habituación al tinnitus, esto tiene que ser audible. El nivel ideal del módulo TSG, por lo tanto, debe ajustarse de modo que comience a mezclarse con el tinnitus y se pueda escuchar tanto el tinnitus como el sonido utilizado.

En la mayoría de los casos, el módulo TSG también se puede configurar para enmascarar el sonido del tinnitus, por lo que para proporcionar alivio temporal se puede introducir una fuente de sonido más agradable y controlable.

9.2.4 Control de volumen del TSG

El audioprotesista ajusta el generador de sonido a un nivel de sonoridad específico. Al encender el generador de sonido, el volumen tendrá este ajuste óptimo. Por lo tanto, no debería ser necesario controlar el volumen de manera manual. Sin embargo, el control de volumen permite ajustar el volumen o cantidad de estímulo al gusto del usuario.

El control de volumen es una característica opcional del módulo TSG que se utiliza para ajustar el nivel de salida del generador de sonido.

El nivel de modulación y la velocidad también se pueden configurar según sus gustos y necesidades. Su audioprotesista puede activar una función adicional para seleccionar sonidos predefinidos de la naturaleza, como el batir de las olas o agua corriente.

Si tiene dos audífonos inalámbricos que admiten sincronización de oreja a oreja, su audioprotesista puede activar esta funcionalidad. Esto hará que el generador de sonido de tinnitus sincronice el sonido en ambos audífonos.

Si sus problemas de tinnitus se reducen a ambientes tranquilos, su médico, audiólogo o audioprotesista puede configurar el módulo TSG para que sea audible exclusivamente en esos entornos. El nivel global del sonido se puede ajustar a través de un control de volumen. Su médico, audiólogo o audioprotesista estudiará con usted la necesidad de tener un control de este tipo.

Para audífonos donde la sincronización de oreja a oreja está activada, el audioprotesista también puede activar la sincronización ambiental de manera que el nivel de ruido del TSG se ajusta automáticamente de forma simultánea en ambos audífonos en función del sonido de fondo. Además, como el audífono dispone de control de volumen, el nivel de ruido de fondo detectado por el audífono y el control de volumen se pueden utilizar al mismo tiempo para ajustar el nivel de ruido generado en ambos audífonos.

9.2.5 Uso del TSG con aplicaciones para teléfonos

El control del generador de sonido tinnitus se puede mejorar mediante los pulsadores de los audífonos y controlar de forma inalámbrica desde una aplicación de control de TSG en un smartphone o un dispositivo móvil. Esta función está disponible en los audífonos compatibles cuando el audioprotesista activa el TSG durante el ajuste del audífono.

NOTA: Para utilizar aplicaciones de smartphones, el audífono debe estar conectado con el smartphone o el dispositivo móvil.

9.3 Especificaciones técnicas

9.3.1 Tecnología de la señal de audio

Digital:

9.3.2 Sonidos disponibles

Señal de ruido blanco que se puede regular según las siguientes configuraciones:
La amplitud del ruido blanco se puede modular con una profundidad de atenuación de hasta 14 dB.

Filtro de agudos	Filtro de graves
500 Hz	2.000 Hz
750 Hz	3.000 Hz
1.000 Hz	4.000 Hz
1.500 Hz	5.000 Hz
2.000 Hz	6.000 Hz

9.3.3 ⚠ Prescripción de un audífono con generador de sonido para tinnitus (TSG)

El módulo TSG debe utilizarse únicamente según las instrucciones de su médico, audiólogo o audioprotesista. Para evitar la posibilidad de dañar su audición, la utilización máxima diaria dependerá del nivel de sonido generado.

En caso de cualquier efecto secundario derivado del uso del generador de sonido, como mareos, náuseas, dolores de cabeza, disminución percibida en la función auditiva o aumento en la percepción del tinnitus, debe dejar de utilizar el dispositivo y solicitar una evaluación médica.

La población destinataria es principalmente la población adulta mayor de 18 años de edad. Este producto también lo pueden utilizar niños a partir de 5 años. Sin embargo, tanto los niños como los usuarios con discapacidades físicas o psíquicas necesitarán formación por parte de un médico, audiólogo, audioprotesista o de la persona encargada de la introducción y la extracción del audífono con el módulo TSG.

9.3.4 Aviso importante para usuarios potenciales de generadores de sonido

Un generador de sonido tinnitus es un dispositivo electrónico destinado a generar ruido de suficiente intensidad y ancho de banda para enmascarar los ruidos internos. También se utiliza como ayuda para escuchar sonidos externos y el habla.

Una persona con pérdida auditiva debe acudir a un médico titulado (preferiblemente un otorrino) antes de usar un generador de sonido. Los médicos especialistas del oído suelen ser los otorrinolaringólogos u otólogos.

El objetivo de la evaluación médica es indagar sobre todas las condiciones médicamente tratables que puedan relacionarse con el tinnitus y que deben ser identificadas antes de proceder a usar un generador de sonido.

El generador de sonido es una herramienta de generación de sonido que debe utilizarse con el asesoramiento adecuado y/o en programas de gestión de tinnitus para aliviar los efectos de esta dolencia.

9.4 ⚠ Advertencias sobre el Generador de sonido para tinnitus

1. Los generadores de sonido deben utilizarse únicamente según las instrucciones de su médico, audiólogo o audioprotesista.
2. Los generadores de sonido no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de todo aquel que pueda resultar dañado al manipularlo (especialmente niños y mascotas).
3. Los generadores de sonidos pueden ser peligrosos si no se utilizan correctamente.

9.4.1 ⚠ Precauciones con el Generador de sonido para tinnitus

1. En caso de que perciba la aparición de algún tipo de efecto secundario derivado de la utilización del generador de sonido como, por ejemplo, mareos, náuseas, cefaleas, disminución notable de la función auditiva o aumento de la percepción del tinnitus, interrumpa la utilización del dispositivo y consulte con un médico.
2. El control de volumen es una característica del módulo TSG que se utiliza para ajustar el nivel de salida del generador de sonido. Para evitar un uso no deseado por parte de niños o personas con problemas mentales, el control de volumen debe configurarse para permitir únicamente una disminución del nivel de salida del generador de sonido.
3. Tanto los niños como los usuarios con discapacidades físicas o psíquicas necesitarán de una persona encargada que les supervise mientras lleven puesto el audífono con TSG.

9.4.2 ⚠ Advertencia sobre TSG para audioprotesistas

Un audiprotesista debe aconsejar al usuario potencial de un generador de sonido que consulte inmediatamente a un médico (preferiblemente un especialista del oído) antes de adquirir el generador de sonido.
Si el audioprotesista determina, a través de una consulta, observación real o revisión de cualquier otra información disponible sobre el posible usuario, que éste tiene alguna de las siguientes condiciones:

1. Deformidad visible traumática o congénita del pabellón auditivo.
2. Historial de supuración en los 90 días anteriores.
3. Historial de pérdida auditiva repentina o progresivamente rápida en los 90 días anteriores.
4. Mareo agudo o crónico.
5. Pérdida auditiva unilateral súbita o de reciente aparición en los 90 días anteriores.
6. Diferencia entre audiometría aérea y ósea superior igual o mayor a 15 dB en 500 Hz (herzios), 1.000 Hz y 2.000 Hz.
7. Evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o un cuerpo extraño en el canal auditivo.
8. Dolor o incomodidad en el oído.

⚠ **ATENCIÓN:** La potencia de salida máxima del generador de sonido se enmarca en el rango que puede causar pérdida de audición, según las regulaciones de la OSHA. De conformidad con NIOSH, el usuario no debe utilizar el generador de sonido durante más de ocho (8) horas al día cuando la configuración sea de 85 dB SPL o superior. Cuando el generador de sonido está establecido en niveles de 90 dB SPL o superiores, el usuario no debe utilizar el generador de sonido más de dos (2) horas al día. Bajo ningún concepto se debe utilizar el generador de sonido a niveles que resulten incómodos.

10 Accesorios inalámbricos

Con los accesorios inalámbricos Interton puede transmitir sonido desde el televisor o reproductor de música directamente a sus audífonos Interton y también puede controlarlos sin un dispositivo intermediario alrededor del cuello.

Pregunte a su audioprotesista sobre los accesorios inalámbricos de Interton.

TV Streamer 2 le permite transmitir el audio de los televisores y de prácticamente cualquier otra fuente de audio a sus audífonos con el nivel de volumen que le convenga.
Remote Control 2 le permite ajustar el volumen o silenciar los audífonos, cambiar programas y ver todos sus ajustes de un vistazo en su pantalla.
Phone Clip 2 transmite conversaciones telefónicas y sonido estéreo directamente a los dos audífonos, y funciona como un mando a distancia sencillo.
Micro Mic es un micrófono que se engancha en el cuerpo de un amigo o compañero. Mejora la comprensión del habla en situaciones ruidosas.
Multi Mic funciona como Micro Mic y como un micrófono de mesa. Se conecta con sistemas de bobina y FM, y tiene una entrada mini-jack para transmitir audio desde un ordenador o reproductor de música.

11 ℹ Cuidado y mantenimiento

Siga estos consejos para obtener la mejor experiencia y prolongar la duración de sus audífonos.

1. Mantenga sus audífonos secos y limpios.
2. Abra el portapilas para secar los audífonos cuando no los use.
3. Limpie los audífonos con un paño suave después de su uso para eliminar la grasa o la humedad.

4. Quítese los audífonos cuando vaya a aplicarse cosméticos, perfume, loción para después del afeitado, laca, bronceador, etc. Podrían decolorar el audífono o entrar en él causando daños.
5. No sumerja el audífono en ningún líquido.
6. Mantenga los audífonos alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. El calor puede deformar la carcasa, dañar la electrónica y deteriorar las superficies.
7. No nade, se duche ni se dé un baño de vapor mientras usa los audífonos.

11.1 Mantenimiento diario

Es importante que mantenga sus audífonos limpios y secos. Debe limpiar los audífonos a diario utilizando un paño o tejido blando. Con el fin de evitar daños debido a la transpiración o la humedad excesiva, se recomienda usar un kit de secado.

11.2 Sustitución de los filtros anticerumen

Los audífonos personalizados pueden tener filtros de cera que les protegen contra la cera y la humedad. Se recomienda cambiarlos cuando sea necesario.

11.2.1 Cambio de filtros anticerumen HF3

1. Cepille el área de salida del sonido con la salida del sonido apuntando hacia abajo.
2. Inserte el extremo roscado de la herramienta del filtro anticerumen en el filtro antiguo y gire suavemente hacia la derecha.
3. Tire suavemente hasta extraer el filtro.
4. Para desechar el filtro insértelo en la ranura situada en el kit de filtros de cera presionando en el centro, deslícelo hasta un extremo de la ranura y tire hasta desechar el filtro.
5. Gire la herramienta, localice un nuevo filtro y ejerza presión con la punta de la herramienta en el centro de la rueda.
6. Con cuidado, saque el nuevo filtro de la esfera.
7. Alinee el nuevo filtro con la salida del sonido.
8. Presione el nuevo filtro en la apertura y, al mismo tiempo, tire y muévalo hacia adelante y hacia atrás hasta colocarlo.

11.2.2 Cambio de filtros anticerumen Cerustop (blanco)

1. Para extraer la protección anticerumen, inserte el lado de extracción de la herramienta en la protección que desea extraer de forma que el eje de la herramienta esté en contacto con el borde del filtro. Retire lentamente y en línea recta la protección anticerumen.
2. Para insertar el nuevo filtro anticerumen, presione suavemente el lado de sustitución de la herramienta en el orificio de salida del sonido hasta que el anillo exterior quede alineado con la parte exterior del auricular. Tire de la herramienta en línea recta. El nuevo filtro permanecerá en su lugar.

CONSEJO: ejerza presión en el filtro nuevo con el lado plano de la herramienta para asegurarse de que esté colocado correctamente.
NOTA: Si usa un tipo de filtro anticerumen diferente o sus audífonos no utilizan filtros, consulte a su audioprotesista.

ATENCIÓN: Utilice exclusivamente consumibles originales de Interton, por ejemplo, filtros anticerumen.

12 ⚠ Advertencias generales

1. Consulte a su audioprotesista si cree que puede haber un objeto extraño en el canal auditivo, si experimenta irritación de la piel o si se acumula excesivo cerumen con la utilización del audífono.
2. Diferentes tipos de radiación, por ejemplo, los escáneres de Resonancia Magnética, MRI o TC, pueden dañar los audífonos. Se recomienda no usar audífonos durante estos u otros procedimientos similares. Otros tipos de radiación, como alarmas de robo, sistemas de sala de vigilancia, equipos de radio, teléfonos móviles, etc., tienen menos energía y no dañan los audífonos. Sin embargo, tienen el potencial de afectar momentáneamente la calidad del sonido o provocar temporalmente sonidos no deseados en los audífonos.
3. No use el instrumento en minas o en otras áreas explosivas, a menos que esas áreas estén certificadas para la utilización de los audífonos.
4. No permita que otras personas usen sus audífonos.
5. El uso de audífonos por parte de niños o personas con discapacidad psíquica debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. El audífono contiene piezas pequeñas que pueden tragarse los niños. Esté atento para no dejar a los niños sin supervisión con el audífono.
6. Los audífonos deben utilizarse únicamente siguiendo las indicaciones de su audioprotesista. Un uso incorrecto puede provocar la pérdida de audición repentina y permanente.
7. Advertencia a los profesionales de la audición: Debe tenerse especial cuidado al seleccionar y adaptar audífonos cuyo nivel máximo de presión acústica sea superior a 132 dB SPL con simulador de oído ocluido IEC 60711:1981. La capacidad auditiva restante puede sufrir un deterioro adicional.
8. Active la función inalámbrica en el modo de vuelo en las zonas donde se prohíbe la emisión de radiofrecuencia.

9. Si el audífono está averiado, no lo use.
10. Los dispositivos externos conectados a la entrada eléctrica deben ser seguros de acuerdo a los requisitos de las normas IEC 60601-1, IEC 60065 o IEC 60950-1, según el caso (conexión por cable, por ejemplo HI-PRO o SpeedLink).

Utilice las funciones inalámbricas solo con accesorios inalámbricos de Interton. Para obtener ayuda adicional, por ejemplo para emparejar, consulte la guía del usuario correspondiente al acc esorio inalámbrico de Interton.

13 Uso de audífonos Interton con aplicaciones para teléfonos

13.1 Uso previsto de las aplicaciones Interton para teléfonos

Las aplicaciones de Interton para teléfonos están destinadas a su utilización con audífonos inalámbricos de Interton. Las aplicaciones de Interton para teléfonos envían y reciben señales de los audífonos inalámbricos Interton a través de los teléfonos para los que se desarrollaron dichas aplicaciones.

13.2 Precauciones generales

1. Cuando la función inalámbrica está activada, el dispositivo utiliza un sistema de transmisión codificado digitalmente y de bajo consumo energético, a fin de comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, otros dispositivos electrónicos cercanos pueden verse afectados. En tal caso, aleje el audífono del dispositivo electrónico afectado.
2. Cuando esté activada la función inalámbrica y se produzcan interferencias electromagnéticas de otros dispositivos, aléjese de la fuente.
3. Utilice exclusivamente consumibles originales de Interton, por ejemplo, tubos y acopladores.
4. Conecte únicamente accesorios Interton a los audífonos Interton, dado que son los únicos que han sido diseñados y aprobados para su uso conjunto.

14 ⚠ Advertencias sobre AutoPhone

1. Si se traga un imán, acuda inmediatamente a un médico.
2. Mantenga los imanes fuera del alcance de mascotas, niños y personas con patologías mentales.
3. El imán de AutoPhone puede afectar a los dispositivos médicos/sistemas electrónicos sensibles. Consulte a los fabricantes sobre las medidas de seguridad adecuadas cuando utilice la solución AutoPhone cerca del dispositivo/equipo sensible (marcapasos y desfibriladores) en cuestión. Si el fabricante no expide una declaración, recomendamos mantener siempre el imán y el teléfono equipado con el imán a una distancia mínima de 30 cm de dispositivos sensibles a los campos magnéticos (por ejemplo, marcapasos).

14.1 ⚠ Precauciones con AutoPhone

1. Si experimenta pérdidas de señal frecuentes o ruido durante las llamadas, coloque el imán de AutoPhone en otra posición en el receptor del teléfono.
2. Utilice solamente los imanes proporcionados por Interton.

15 ⚠ Advertencias sobre las pilas

Las pilas contienen sustancias peligrosas y deben desecharse con cuidado en el interés de su seguridad y en el del medio ambiente. Tenga en cuenta:

1. Para ahorrar pila, apague los audífonos cuando no estén en uso.
2. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños, personas discapacitadas intelectualmente y de los animales domésticos.
3. NO se meta las pilas en la boca. Si se ha tragado una pila, consulte a un médico inmediatamente.
4. NO intente desechar las pilas usadas quemándolas.
5. Las pilas usadas son dañinas para el medio ambiente. Deséchelas según la legislación local o devuélvalas al audioprotesista.
6. Retire las pilas para prevenir las fugas cuando no vaya a utilizar sus audífonos durante un largo período de tiempo.

⚠ **ADVERTENCIA:** LAS BATERÍAS PUEDEN TENER FUGAS. RETIRE LA BATERÍA SI NO UTILIZA LOS AUDÍFONOS DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS.
ADVERTENCIA: NO RECARGUE LAS PILAS DE ZINC-AIRE YA QUE PUEDEN TENER FUGAS O EXPLOTAR.
ADVERTENCIA: LAS PILAS DE ZINC-AIRE PUEDEN SER PERJUDICIALES PARA LA SALUD:

- CONSULTE A UN MÉDICO INMEDIATAMENTE SI SE TRAGA UNA PILA.
- NO INTRODUZCA LAS PILAS DE ZINC-AIRE EN LA BOCA.
- MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS, LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD MENTAL Y LAS MASCOTAS.

NO INTENTE DESECHAR LAS PILAS QUEMÁNDOLAS.

LAS PILAS UTILIZADAS SON PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE. DESÉCHELAS SEGÚN LAS NORMAS LOCALES O ENTRÉGUESELAS A SU AUDIOPROTESISTA.

SI LAS PILAS NO ESTÁN COLOCADAS CORRECTAMENTE, EL DISPOSITIVO NO FUNCIONARÁ Y LAS BATERÍAS PODRÍAN ACUMULAR CALOR. SI ESTO SUCEDE, RETIRE LAS PILAS.

16 ⚠ Expectativas sobre los audífonos

Un audífono no devuelve una audición normal y no previene ni mejora una discapacidad auditiva orgánica. Se recomienda el uso constante de los audífonos. En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente no permite beneficiarse por completo de él.

El uso de audífonos es sólo una parte de la rehabilitación auditiva y puede ser necesario complementarlo con entrenamiento auditivo y formación para la lectura de labios.

17 ⚠ Advertencias para audioprotesistas (solo EE.UU.)

El audioprotesista debe aconsejar al posible usuario de audífonos que consulte con un médico especialista (preferiblemente un otorrinolaringólogo) antes de dispensar un audífono si el audioprotesista determina, a través de la consulta, la observación real o la revisión de cualquier otra información disponible sobre el posible usuario, que éste tiene alguna de las siguientes condiciones:

1. Deformidad visible traumática o congénita del pabellón auditivo.
2. Historial de supuración en los 90 días anteriores.
3. Historial de pérdida auditiva repentina o progresivamente rápida en los 90 días anteriores.
4. Mareo agudo o crónico.
5. Pérdida auditiva unilateral súbita o de reciente aparición en los 90 días anteriores.
6. Diferencia entre audiometría aérea y ósea superior igual o mayor a 15 dB en 500 Hz (hercios), 1.000 Hz y 2.000 Hz.
7. Evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o un cuerpo extraño en el canal auditivo.
8. Dolor o incomodidad en la oreja.

18 Aviso importante para futuros usuarios de audífonos (solo EE.UU.)

Una persona con pérdida auditiva debe acudir a un médico (preferiblemente un otorrinolaringólogo) antes de usar un audífono. Los médicos especializados en enfermedades del oído son los otorrinolaringólogos y otólogos. El objetivo de la evaluación médica es indagar sobre todas las condiciones médicamente tratables que puedan estar afectando a su audición y que deben ser identificadas antes de adquirir un audífono.

Tras la evaluación médica, el médico le dará una declaración escrita estableciendo que su audición ha sido evaluada y que usted puede ser considerado un candidato para un audífono. El médico le enviará a un audiólogo o a un audioprotesista, según el caso, para la evaluación de la ayuda auditiva adecuada. El audiólogo o el audioprotesista evaluará su capacidad de oír con y sin un audífono. La evaluación del audífono permitirá al audiólogo o audioprotesista seleccionar y adaptar un audífono a sus necesidades personales. Si tiene dudas sobre su capacidad para adaptarse a la amplificación, pregunte por la disponibilidad de un programa de prueba antes de la compra. Muchos audioprotesistas tienen programas que le permiten usar un audífono durante un período de tiempo por un precio nominal y después decidir si desea comprar el audífono.

La ley federal norteamericana restringe la venta de audífonos a aquellos individuos que han obtenido una evaluación médica de un médico autorizado. La ley federal permite que un adulto completamente informado firme un documento rechazando la evaluación médica debido a creencias religiosas o personales que le impiden consultar a un médico. El ejercicio de tal renuncia no obra en interés de la salud y está totalmente desaconsejado.

19 Niños con pérdida auditiva (solo EE.UU.)

Además de acudir a un médico para una evaluación, un niño con pérdida auditiva se debe dirigir a un audiólogo para una evaluación y rehabilitación puesto que la pérdida de la audición puede causar problemas en el desarrollo del lenguaje y en el desarrollo educativo y social del niño. Un audiólogo está cualificado mediante su formación y experiencia para asistir en la evaluación y rehabilitación de un niño con pérdida auditiva.

20 Especificaciones técnicas

Modelo de audífono	Salida máxima (Datos conformes con IEC60118-0 versión 3.0 2015-06, IEC60118-7 y ANSI S3.22-2009, tensión de alimentación 1,3 V)
Todos los modelos de baja potencia (LP)	115 dB SPL (típico)
Todos los modelos de potencia media (MP)	119 dB SPL (típico)
Todos los modelos de potencia alta (HP)	121 dB SPL (típico)
Todos los modelos de ultra potencia (UP)	130 dB SPL (típico)

21 Guía para solucionar problemas

PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
Acoplamiento, silbidos	¿Está el audífono colocado correctamente en la oreja?	Colóquelo de nuevo.
	¿El volumen es muy alto?	Redúzcalo.
	¿Tiene el audífono suelto en la oreja?	Visite a su audioprotesista.
	¿Está sujetando algún objeto (por ejemplo, un sombrero o el auricular de un teléfono) cerca del audífono?	Aleje la mano o separe el audífono del objeto.
	¿Su oído está lleno de cerumen?	Visite a su médico.
No hay sonido	¿Está encendido el audífono?	Enciéndalo.
	¿Están los audífonos en modo de telebobina?	Cambie al programa de micrófono.
	¿Tiene pila el audífono?	Inserte una pila nueva.
	¿Tiene carga la pila?	Reemplácela por una nueva.
	¿Su oído está lleno de cerumen?	Visite a su médico.

PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
¿Sonido distorsionado, balbuceante o débil?	¿La pila se ha agotado?	Reemplácela por una nueva.
	¿La pila está sucia?	Límpiela o reemplácela por una nueva.
	¿Su audífono esta húmedo?	Use desecante.
La pila se agota muy rápido	¿Dejó su audífono encendido durante un largo periodo?	Apague siempre el audífono cuando no lo esté utilizando, por ejemplo, durante la noche.
	¿Está usada la pila?	Compruebe la fecha en el envase de la pila.

22 Garantía y reparaciones

Interton proporciona una garantía que cubre cualquier defecto de mano de obra o material tal y como se describe en la documentación de la garantía. En nuestra política de servicio, en Interton siempre intentamos ofrecer productos cuya funcionalidad permanezca intacta en el tiempo. En calidad de firmantes del Pacto Mundial de Naciones Unidas, en Interton nos comprometemos a realizar prácticas responsables con el medioambiente. En consecuencia, y a criterio de Interton, los audífonos podrán sustituirse por completo por unos nuevos o repararse con piezas nuevas o reacondicionadas. El período de garantía de los audífonos viene indicado en la hoja de garantía que le debe entregar su audioprotesista.

Para audífonos que requieran reparación, póngase en contacto con su audioprotesista.
Los audífonos Interton con mal funcionamiento solo deben ser reparados por un técnico cualificado. No intente abrir la carcasa de los audífonos ya que esto anularía la garantía.

23 Información sobre prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

Los audífonos Interton se someten a varias pruebas cíclicas de temperatura y humedad entre -25 ºC y +70 ºC según los estándares propios y de la industria.

Durante el transporte o almacenamiento, la temperatura no debe superar los valores límite de -20 ºC a +60 ºC y una humedad relativa del 90% sin condensación (por tiempo limitado). La presión adecuada del aire debe estar entre 500 y 1100 hPa.

24 Advertencias

Preste atención a la información que contenga un símbolo de advertencia:

ADVERTENCIA indica una situación que podría dar lugar a lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves y moderadas.

Consejos y trucos sobre como puede manejar mejor sus audífonos.

El equipo incluye un transmisor de radiofrecuencia.

Pregunte a su audioprotesista cómo desechar sus audífonos.

NOTA: Se aplican las regulaciones específicas de cada país.

Siga las instrucciones de uso.

© 2018 GN Hearing GmbH. Todos los derechos reservados. Interton es una marca registrada de GN Hearing GmbH. Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPad y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., en EE.UU. y otros países. La marca Bluetooth y su logotipo son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. Android es una marca comercial de Google Inc.

El uso de la etiqueta Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente a modelos de iPhone, iPad e iPod touch, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de la normativa de seguridad.

25 Reconocimientos

Partes de este software están escritas por Kenneth MacKay (micro-ecc) con licencia sujeta a los siguientes términos y condiciones:

Copyright ® 2014, Kenneth MacKay. Todos los derechos reservados.

La redistribución y el uso de código fuente y binario, con o sin modificaciones, están permitido siempre que se cumplan las siguientes condiciones:
* Las redistribuciones del código fuente deben conservar el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad.
* Las redistribuciones en formato binario deben reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales proporcionados con la distribución.

ESTE SOFTWARE LO PROPORCIONAN LOS PROPIETARIOS DEL COPYRIGHT Y SUS COLABORADORES "TAL CUAL" SIN GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO EL TITULAR DE LOS DERECHOS DE AUTOR O LOS CONTRIBUYENTES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O CONSECUENTE (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LA ADQUISICIÓN DE BIENES O SERVICIOS SUSTITUTIVOS; PÉRDIDA DE USO, DATOS O GANANCIAS; O INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL), INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA Y DE CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, YA SEA CONTRACTUAL, RESPONSABILIDAD OBJETIVA O EXTRACONTRACTUAL (INCLUYENDO NEGLIGENCIA O DE OTRO MODO) QUE SURJA DE CUALQUIER FORMA DEL USO DE ESTE SOFTWARE, INCLUSO SI SE AVISA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Interton GN

Fabricante según la Directiva
93/42/CEE de la UE sobre
dispositivos médicos:

Fabricante
Interton A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dinamarca
Tfno.: +45 4575 1111
interton.com

Nº CVR 55082715

400942004ES-18.06-Rev.A

CE
0297

Faceplate/Circuito Electrónico de: Interton A/S
Todas las cuestiones relacionadas con la Directiva 93/42/CEE de la UE sobre dispositivos médicos o la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos deben dirigirse a Interton A/S.